%%A. D. 1190‒1436

%%Ś. 1112‒1358

%%( From 1184—19-9-1264 A. D. )

%%p. 089

No. 054

Nagarī Plates of Anaṅgabhīma III<\*>

Edited by Dr. D. C. Sircār in E. I. XXVIII PP 235—58 ff.

Ś. 1151 & 1152

Fourth Plate; Second Side

(१२२।) ........... ।। सोयं अनङ्गभीमराउत्तदेवः शाकाब्दे चन्द्रेपु-

रुद्रगणिते चैत्र शुक्ल नवम्यां

(१२३।) सौरिवारे मीन स[ं]क्रान्त्यां<1> अभिनव वाराणसीकट्के चित्रेश्वर-

विश्वेश्वरयोर्म्मध्ये महानद्यां साइलो विषये प(पू)रण-

(१२४।) ग्रामे दानसागर भूमि दानावर्त्त(र्त्ते) महाभारतोक्त पुण्यां

मृदुरसां विंशति वाटी परिमितां भूमि घृतकौशिकगोत्रा-

<\* In November, 1949, this set of inscribed copperplates was sent to Dr. D. C. Sircār for examination by Sri P. Achārya through Dr. K. C. Pānigrāhi, Dr. H. K. Mahatab, the then Chief Minister, Orissa, who was the owner of the plates, permitted Dr. Sircār in 1950 to edit them in E. I. According to Dr. Mahtab, the plates were discovered from the village of Nagarī about 11 miles from Cuttack Town while the villagers were excavating a well in that village. The set consists of five copper plates attached to a copper-ring which bears the usual Gaṅga seal on it along with the bull emblem. Each plate measures about 12.6”X7.9”. The plates are now preserved in the Orissa State Museum, Bhubaneswar.>

<1. The date will be regular if the month is Phālguna instead of Chaitra. In that case the corresponding date will be the 23rd February, 1230 A. D. Saturday, Mīna-Saṅkrānti. (Vide Swāmi Kannu Pillai’s Indian Ephemeris, Vol. IV, P. 62 f.)>

%%p. 090

(१२५।) य यजुर्व्वेदान्तर्ग्गत काण्वशाखाध्यायि पण्डित सङ्कर्षणानन्दशर्म्मणे

ब्राह्मणाय भगवतः श्रीपुरुषात्तमस्य प्रीतये

(१२६।) धारापूर्व्वकमाचन्द्राक(र्क्कं)मुपभोगायाकरीकृत्य प्रादात् । पुनरब्दा-

न्तरे माघ कृष्ण षष्ठ्यां गुरुवारे<\*> तस्यान्नद्यान्तस्मिन्नेव वि-

Fifth Plate; First Side

(१२७।) षये तस्मिन मासदानावर्त्ते वामनपुराणोक्ता[ं] प्राकार-मुखमण्डप-

मध्यमण्डप सहित नृपतिगृहतुल्य गृह-च-

(१२८।) तुष्टय नानापुरजनसमेत त्रिशत(द्) गृहनिम्मितं त्रिंशद् बाटी-

परिमित भूमिकन्नगरन्तस्मै पण्डित सङ्कषणा-

(१२९।) नन्दशर्म्मणे ब्राह्मणाय भगवतः श्रीपुरुषोत्तमस्य प्रीतये

धारापूव्वकमाचन्द्रार्क्कमुपभोगायाकरीकृ-

(१३०।) त्य प्रादात् । तस्य च जयनगरग्रामे दशवाटी परिमिता

वास्तुभूमिः । पूरणग्रामे विशतिवाटा परिमिता सत्य-

(१३१।) भूमिः ।। तस्य पुरजनजातिनामानि ।। तत्र वणिजः गान्विक-

शाङ्खिक-पाटकार-स्वण्णकार-कांस्यिकाः वापुलि-नारायण-

दामोदर-माध[व]-[चि]-

(१३२।) त्र सोम-वाःलु-केशव-महादेव-नरसिघ(ह) शिवु-नामानः ।।

ताम्बूलिकाः महानाद-सोमा-इ(म)रण्डु नामानः ।। मालिका

मनू नामा । गो[ड़ि]-

(१३३।) को महादेवनामा । गोपालौ घोरु गभी नामानौ । तन्तुवाबौ

नागु जगाइ नामानौ । तैलिकौ गणू सून्या नामानो ।

कुम्भका-

<\* The corresponding date is the 26th December, 1230 A. D. Thursday.>

%%p. 091

(१३४।) रौ अर्ज्जुन विसू नामानौ । कैवर्त्ताः राजु वासु पद्म

नामानः । नापितः शिल्पिनो रजकश्च ।। तथा तस्मिन्नेवाब्दे त-

(१३५।) स्याम्महानद्यां मार्ग्गशीर्ष पौर्ण्णमास्यां गुरुवारे चन्द्रोपरागे<1>

तस्मिन् पूरणग्रामे भूमिदानावर्त्ते वृहस्पत्यु-

(१३६।) क्ता[ं] गोचर्म्ममात्रामष्टादशवाटी परिमिताम्भूमि भारद्वाजस

गोत्राय दीक्षित रुद्रपाणिशर्म्मणे ब्राह्मणा-

(१३७।) य तथा मकरसक्रान्त्य ।<2> आदित्य पुराणोक्तं पञ्चवाटी-

परिमिताम्भूमि राथीतर {गो}गोत्रायाहिताग्नि सोमपालश-

(१३८।) र्म्मणे ब्राह्मणाय तथा श्रीपुरुषोत्तमदेवस्य प्रतिष्ठासमये

कास्य(श्य)पसगोत्राचार्य्य चन्द्रकरशर्म्मणे ब्राह्मणाय

(१३९।) चद्बिवाटी परिमिताम्भूमि भगवतः श्रीपुरुषोत्तमस्य

प्रीतये धारापूर्व्वकमाचन्द्राक्कमुपभोगायाकरीकृत्य

(१४०।) प्रादात् ।। एते काण्वशाखाध्यायिनः ।। पु(पू)रणग्रामे

मिलित्वा एताः पञ्चषष्ठि(ष्टि)र्व्वाट्यः ।। पश्चिमोत्तरपूर्व्व-

प्रदेशेषु पूव्वसिद्ध-

(१४१।) ग्रामसीमावच्छिनाः(न्नाः) । दक्षिणे यावन्नलितम् ।। एतन्मध्ये

पूतिमाषगोत्र शासनाधिकारि गङ्गाधरार्य्यस्य भूवाट्यि(ट्ये)-

का गृहवाटो

<1. The corresponding date is the 21st November, 1230 A. D., Thursday, when there was a lunar eclipse.>

<2. The corresponding date is the 26th December, 1230 A. D.>

%%p. 092

(१४२।) च ।। ताम्व्र(म्र)शिल्पिनो मा(म)हानादरयैतदम् ।।

श्रीपुरुषोत्तमक्षेत्रे दक्षिणत्री(ती)र्थराजतटे कर्क्कटकामा-

वास्यां सूर्य्योपरागे<\*>

(१४३।) तस्मिन् पूरणग्रामे कात्यायनगोत्राचार्य्याग्निचित्-

कायडीशम्मणे ब्राह्मणाय यजुर्व्वेदान्तग्गत काण्वशाखा-

ध्यायिने ना-

(१४४।) ना गोत्र रु(ऋ)ग्वे{वे}दाद्यध्यायि ऋत्विक धृतिकरानन्त-

विश्वेश्वर-यज्ञ सिद्ध-शङ्कर-माधव-पृथी(थ्वी)धर-सहिताय

हिरण्यगर्भ महादा-

(१४५।) नाङ्गत्वेन पञ्चवाटी परिमिताम्भूमिन्धारापूर्व्वकमा-

चन्द्राकंमुपमो-

Fifth Plate; Second Side

(१४६।) त्विजाम(जां)द्वे वाट्यो । तथा अभिनव-वाराणस्यां भगवतः

श्रीपुरुषोत्तमदेवाय सन्निधौ मकरामावास्यायां रविवारे

कुद्दिण्डाविषये विला-

(१४७।) सपुरग्रामे दानसागरे विष्णुधर्म्मोक्ता[ं] यवगोधूमेक्षुसन्ततामष्ट-

मानातिरिक्त [चतु]र्व्वाटापरिमिताम्भूमि भारद्वाजगोत्रा

<\* No solar-eclipse occurred in the month of Karkkaṭaka in the Saka year 1152. The only solar eclipse visible during that year occurred in Jyeṣṭha-amāvāsyā or in the month of Vṛishabha. Its corresponding date is the 14th May, 1230 A. D. But, if the grant refers to a previous year i. e. Saka year 1150, then there occurred a solar eclipse in the month of Karkkaṭaka which corresponds to the 3rd July, 1228 A. D. (Srāvana-amāvāsyā) I think, the grant refers to this date and the writer has forgotten to mention the year of the grant.>

%%p. 093

(१४८।) य देवधरशर्म्मणे ब्राह्मणाय यजुः सामान्तर्ग्गत काण्वकौथुम-

शाखैकदेशाध्यायि[ने] भग[वत]ः श्रीपुरुषोत्तमस्य प्रीतये

(१४९।) धारापूर्व्वकमाचन्द्राक्कमुपभोगायाकरीकृत्य प्रादत(दात्) ।।

[ After this the usual imprecatory and benedictory verses followed upto the middle of line 165 ]

(१५५।) ..... ..... ।। तस्याज्ञया तथाज्ञानं गज्ञान्वयगणान्प्रति ।

प्रशस्तिर-

(१५६।) [च]ना श्लोका[न्]नप्पनः<\*> कृतवान् कृती ।।

<\* Dr. Sircār suggests that the name may also be read as नय्यन or न्पपन । But, the correct reading should be ‘प्रशस्तिर[च]नाश्लोकामप्पनः कृतवान् कृती’ । So, the name of the author is Appana which is mentioned in No., 2 above.>